

Uz sākumlapu>Prasības iesniegšana tiesā>Eiropas tiesiskās sadarbības atlants civillietās>Pierādījumu iegūšana

Pierādījumu iegūšana

Dalībvalstu informācija un tiešsaistes veidlapas par Regulu Nr. 1206/2001

Vispārīga informācija

Padomes Regula (EK) Nr. 1206/2001 (2001. gada 28. maijs) par sadarbību starp dalībvalstu tiesām pierādījumu iegūšanā civillietās un komercietās tiesas uzlabot, vienkāršot un paātrināt sadarbību starp tiesām pierādījumu iegūšanā.

Regulu piemēro visās Eiropas Savienības dalībvalstīs, izņemot Dāniju. Attiecībās starp Dāniju un pārējām dalībvalstīm piemēro 1970. gada Konvenciju par pierādījumu iegūšanu ārvalstīs civillietās vai komercietās.

Regulā paredzēti divi veidi pierādījumu iegūšanai starp dalībvalstīm: pierādījumus iegūst ar tiesas, kas saņem pieprasījumu, starpniecību un pierādījumus nepastarpināti iegūst tiesa, kas iesniedz pieprasījumu.

Tiesa, kas iesniedz pieprasījumu, ir tiesa, kurā ir uzsākta vai paredzēta tiesvedība. Tiesa, kas saņem pieprasījumu, ir otras dalībvalsts tiesa, kura ir kompetenta veikt pierādījumu iegūšanu. Centrālā institūcija ir atbildīga par informācijas sniegšanu un risinājumu meklēšanu jebkādiem sarežģījumiem, kas varētu rasties attiecībā uz pieprasījumu.

Regulā ir iekļautas desmit veidlapas.

Eiropas e-tiesiskuma portālā ir atrodama informācija par regulas piemērošanu un ērti lietojams rīks [veidlapu](#) aizpildīšanai.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par konkrētu valsti, noklikšķiniet uz tās karodziņa.

Saites

[1970. gada Hāgas konvencija par pierādījumu iegūšanu ārvalstīs civillietās un komercietās](#)

[ARHIVĒTA Eiropas Tiesiskās sadarbības atlanta vietne \(slēgta kopš 2017. gada 30. septembra\)](#)

Lapa atjaunināta: 19/02/2019

Šo lapu uztur Eiropas Komisija. Informācija šajā tīmekļa vietnē nav uzskatāma par Eiropas Komisijas oficiālo nostāju. Komisija neuzņemas nekādu atbildību vai saistības attiecībā uz informāciju vai datiem, kas ietverti vai izmantoti šajā dokumentā. Autortiesību noteikumus Eiropas tīmekļa vietnēs lūdzu skatīt juridiskajā paziņojumā.

Sakarā ar Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības Komisija pašlaik atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Beļģija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Centrālā institūcija, kas atbildīga par regulas 3. panta 1. un 3. punktā minētajiem uzdevumiem, ir Federālais tieslietu valsts dienests.

Service public fédéral Justice

Service d'Entraide judiciaire internationale en matière civile

Boulevard de Waterloo, 115

B-1000 Bruxelles

BELGIQUE

Tālr: 32.2.542.65.11

Fakss: 32.2.542.70.06 / 32.2542.70.38

E-pasts: eu1206ue@just.fgov.be

Valodas: franču, nīderlandiešu un angļu.

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Pieprasījuma veidlapu un pieprasījumu pamatojošos dokumentus sagatavo vai tulko tā pirmās instances tiesas apgabala valodā, kurai pieprasījums adresēts.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Beļģijā pieņemtie nosūtīšanas tehniskie līdzekļi:

-pasts

-fakss

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Service public fédéral Justice(Service d'Entraide judiciaire internationale en matière civile)

Boulevard de Waterloo, 115; 1000 Bruxelles

Tel.: 32.2.542.65.11 Fax: 32.2.542.70.06 / 32.2.542.70.38

E-Mail: eu1206ue@just.fgov.be

21. pants – Noliģumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Beļģija paziņo, ka attiecībās ar citām dalībvalstīm jautājumos, kas attiecas uz šīs regulas darbības jomu, regulai ir priekšroka salīdzinājumā ar šādiem instrumentiem:

1922. gada 21. jūnija konvencija starp Beļģiju un Lielbritāniju par tiesas un ārpus tiesas dokumentu nosūtīšanu un pierādījumu iegūšanu;

Hāgas 1954. gada 1. marta konvencija par civilprocesu;

1956. gada 1. marta konvencija starp Beļģiju un Franciju par tiesu abpusēju palīdzību civillietās un komercietās;

Ņujorkas 1956. gada 20. jūnija konvencija par alimentu piedziņu ārvalstīs;

1959. gada 25. aprīļa nolīgums starp Beļģijas valdību un Vācijas Federatīvās Republikas valdību, lai veicinātu Hāgas 1954. gada 1. marta konvencijas par civilprocesu piemērošanu;

1989. gada 23. oktobra konvencija starp Beļģiju un Austriju par tiesu savstarpējo palīdzību un sadarbību tieslietās, kas ir papildus Hāgas 1954. gada 1. marta konvencijai par civilprocesu.

Lapa atjaunināta: 28/07/2017

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis

dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Bulgārija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

Pieprasījumus pierādījumu iegūšanai vajadzētu sūtīt tai rajona tiesai [*rayonen sad*], kuras jurisdikcijā pierādījumi jāiegūst (Civilprocesa likuma 617. panta 1. punkts).

Kompetentā tiesa sniegt atjaunu tiešai pierādījumu iegūšanai Bulgārijas Republikā ir tā apgabaltiesa [*okrazhen sad*], kuras jurisdikcijā pierādījumi jāiegūst (Civilprocesa likuma 617. panta 2. punkts).

Kompetento tiesu var atrast, izmantojot portāla meklēšanas funkciju.

3. pants – Centrālā institūcija

Tieslietu ministrija (*Министерството на правосъдието*)

Starptautiskās juridiskās sadarbības un Eiropas lietu direktorāts (*Дирекция „Международно правно сътрудничество и европейски въпроси“*)

Starptautiskās sadarbības civillietās nodaļa (*Отдел "Сътрудничество по гражданско-правни въпроси"*)

Tālr.: (+359 2) 9237544

Fakss: (+359 2) 9809223

Adrese: *Uliitsa Slavyanska 1, 1040 Sofia*

Bulgaria

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Citas dalībvalsts pieprasījumi par pierādījumu vākšanu un paziņojumi ir jāsaņem bulgāru valodā, vai tiem ir jāpievieno tulkojums bulgāru valodā. (Civilprocesa kodeksa 618. pants)

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Tehniskie līdzekļi pieprasījumu saņemšanai, kas pieejami sarakstā norādītajām tiesām, ievērojot 2. panta 2. punktu, ir: pa pastu, izmantojot kurjeru pakalpojumus, nosūtīt ierakstītu vēstuli ar apstiprinājumu par saņemšanu un pa faksu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Kompetentā tiesa sniegt atjaunu tiešai pierādījumu iegūšanai Bulgārijas Republikā ir tā apgabaltiesa [*okrazhen sad*], kuras jurisdikcijā pierādījumi jāiegūst (Civilprocesa likuma 617. panta 2. punkts).

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Bulgārijas Republika neuztur un nav noslēgusi nolīgumus vai vienošanos ar citām ES dalībvalstīm, kuru mērķis būtu atvieglot pierādījumu vākšanu un kuri būtu jāsaņem ar šo regulu.

Regula ir piemērojama prioritāri attiecībā uz nolīgumiem, ko Bulgārijas Republika noslēgusi ar citām dalībvalstīm, tiktāl, ciktāl tas attiecas uz pierādījumu iegūšanu civillietās un komercietās.

Lapa atjaunināta: 14/09/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Čehija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Tieslietu ministrijas Starptautiskais departaments (*Ministerstvo spravedlnosti, mezinárodní odbor*)

Vyšehradská 16

128 10 Prague 2

Tālrunis: +420-221-997-111

Fakss: +420-224-919-927

E-pasts: posta@msp.justice.cz

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Pieņemtās valodas: angļu un čehu.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Tehniskie līdzekļi pieprasījumu saņemšanai ir pasts, fakss un epasts.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Tieslietu ministrijas Starptautiskais departaments (*Ministerstvo spravedlnosti, mezinárodní odbor*)

Vyšehradská 16

128 10 Prague 2

Tālrunis: +420-221-997-157

Fakss: +420-224-919-927

E-pasts: posta@msp.justice.cz

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Čehoslovārijas Sociālistiskās Republikas un Polijas Tautas Republikas Līgums par juridisko palīdzību un tiesisko attiecību kārtošānu civillietās, ģimenes tiesību lietās, darba tiesību lietās un krimināllietās, kas parakstīts 1987. gada 21. decembrī Varšavā un ir spēkā starp Čehijas Republiku un Poliju (*Smlouva mezi ČSSR a PLR o právní pomoci a úpravě právních vztahů ve věcech občanských, rodinných, pracovních a trestních podepsaná ve Varšavě dne 21. prosince 1987, platná mezi Českou republikou a Polskem*)

Čehoslovārijas Sociālistiskās Republikas un Ungārijas Tautas Republikas Līgums par juridisko palīdzību un tiesisko attiecību kārtošānu civillietās, ģimenes tiesību lietās, darba tiesību lietās un krimināllietās, kas parakstīts 1989. gada 28. martā Bratislavā un ir spēkā starp Ungāriju un Poliju (*Smlouva mezi ČSSR a MLR o právní pomoci a úpravě právních vztahů ve věcech občanských, rodinných, pracovních a trestních podepsaná v Bratislavě dne 28. března 1989, platná mezi Českou republikou a Maďarskem*)

Čehijas Republikas un Slovākijas Republikas Līgums par juridisko palīdzību, ko sniedz tiesu iestādes, un par noteiktu tiesisko attiecību kārtošanu civillietās un krimināllietās, kas parakstīts 1992. gada 29. oktobrī Prāgā (*Smlouva mezi ČR a SR o právní pomoci poskytované justičními orgány a o úpravě některých právních vztahů v občanských a trestních věcech podepsaná v Praze dne 29. října 1992*)

Čehijas Republikas un Vācijas Federatīvās Republikas Līgums par juridiskās palīdzības sniegšanas turpmāku veicināšanu, pamatojoties uz Hāgas 1954. gada 1. marta konvenciju par civilprocesu, 1965. gada 15. novembra konvenciju par tiesas un ārpustiesas dokumentu izsniegšanu civillietās vai komercietās un 1970. gada 18. marta konvenciju par pierādījumu iegūšanu ārvalstīs civillietās vai komercietās (*Smlouva mezi ČR a SRN o dalším usnadnění styku při poskytování právní pomoci na základě Haagských úmluv ze dne 1.3.1954 o civilním řízení, ze dne 15. listopadu 1965 o doručování soudních a mimosoudních písemností v cizině ve věcech občanských nebo obchodních ze dne 18. března 1970 o provádění důkazů v cizině ve věcech občanských nebo obchodních*)

Lapa atjaunināta: 20/04/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Vācija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

Pierādījumu iegūšanas nolūkā pieprasījumu saņēmumst tiesa regulas 2. panta 1. punkta izpratnē ir apgabaltiesa (*Amtsgericht*), kuras darbības teritorijā notiek tiesvedība. Federālo zemju valdības var izdot izpildu rīkojumu, kas uzdod vienai tiesai veikt pieprasījumu saņēmumā tiesas uzdevumus darbības teritorijās, uz kurām attiecas vairākas vietējās apgabaltiesas.

3. pants – Centrālā institūcija

Katrā federālajā zemē centrālās iestādes uzdevumu veic federālās zemes valdības izraudzīta iestāde. Parasti šīs iestādes ir federālās zemes tiesu iestādes vai federālās zemes Augstākā reģionālā tiesa (*Oberlandesgericht*).

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Saskaņā ar regulu pieprasījumus un paziņojumus, kā arī veidlapu (pieteikumu) aizpilda tikai vācu valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pieejami šādi saņemšanas veidi:

- dokumentu saņemšanai un nosūtīšanai: pasts, tostarp privāta kurjera pakalpojumi,
- neformālai saziņai: tālrunis un e-pasts.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Katrā federālajā zemē centrālās iestādes uzdevumu veic federālās zemes valdības izraudzīta iestāde. Parasti šīs iestādes ir federālās zemes tiesu iestādes vai federālās zemes Augstākā reģionālā tiesa (*Oberlandesgericht*).

Lapa atjaunināta: 22/06/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Igaunija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Tieslietu ministrija (*Justitsministeerium*)

Suur-Ameerika 1

10122 Tallinn

Estonia

Tālr.: (372) 620 8183

Fakss: (372) 620 8109

E-pasts: central.authority@just.ee

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Pieprasījumi un paziņojumi tiek sagatavoti saņēmējas dalībvalsts oficiālajā valodā, proti, igauņu valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pieprasījumus var sūtīt pa pastu, faksu vai e-pastu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Tieslietu ministrija (*Justitsministeerium*)

Suur-Ameerika 1

10122 Tallinn

Estonia

Tālr.: (372) 620 8183

Fakss: (372) 620 8109

E-pasts: central.authority@just.ee

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Līgums par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām starp Latvijas Republiku, Igaunijas Republiku un Lietuvas Republiku.

Igaunijas un Polijas Nolīgums par juridiskās palīdzības piešķiršanu un tiesiskajām attiecībām civillietās, darba tiesību lietās un krimināllietās.

Lapa atjaunināta: 02/10/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem,

ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Īrija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

Tiesa, kas ir kompetenta iegūt pierādījumus saskaņā ar šo regulu:

Apgabaltiesa (*District Court*)

1st Floor,

Aras Ui Dhalaigh, Four Courts,

Dublin 7

Tālr.: (353-01) 888 6152

Fakss: (353-01) 878 3218

E-pasts: MaryO'Mara@courts.ie

Kontaktpersona: *Mary O'Mara* kundze

Teritoriālā jurisdikcija: valsts

(Dublina, Lauta, Miņa, Vestmiņa, Ofali, Viklova, Veksforda, Longforda, Līša, Kildēra, Kārlova, Kilkeni, Korķa, Klēra, Limerika, Nortiperēri, Voterforda, Kerri, Golveja, Roskomona, Mejo, Slaigo, Lītrima, Donegola, Kevana, Monahana).

3. pants – Centrālā institūcija

Centrālā institūcija ir atbildīga par informācijas sniegšanu tiesām un risinājumu meklēšanu jebkādiem sarežģījumiem, kas varētu rasties.

Tiesu dienests (*Courts Service*)

1st Floor,

Aras Ui Dhalaigh, Four Courts,

Dublin 7

Tālr.: (353-01) 888 6152

Fakss: (353-01) 878 3218

E-pasts: MaryO'Mara@courts.ie

Teritoriālā jurisdikcija: valsts

(Dublina, Lauta, Miņa, Vestmiņa, Ofali, Viklova, Veksforda, Longforda, Līša, Kildēra, Kārlova, Kilkeni, Korķa, Klēra, Limerika, Nortiperēri, Voterforda, Kerri, Golveja, Roskomona, Mejo, Slaigo, Lītrima, Donegola, Kevana, Monahana).

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Veidlapas tiek pieņemtas tikai angļu valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pieprasījumus var nosūtīt pa pastu, faksu vai e-pastu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai iecirkņa un apgabaltiesas darbību direktorāts

Tiesu dienests (*Courts Service*)

4th Floor Phoenix House,

15 - 24 Phoenix St. North,

Smithfield, Dublin 7

Tālr.: (353-01) 888 60 45 / (353-01) 888 60 69

Fakss: (353-01) 888 60 63

E-pasts: PatMoynan@courts.ie

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Nav attiecināms

Lapa atjaunināta: 15/06/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka šai lapai nesen tika atjaunināta oriģinālvalodas [el](#)

versija. Mūsu tulkotāji pašlaik gatavo versiju valodā, kuru esat izvēlēties.

Pierādījumu iegūšana - Grieķija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Grieķijas Tieslietu, pārredzamības un cilvēktiesību ministrija

(Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων)

Starptautiskās tiesiskās sadarbības departaments civillietās un krimināllietās

(Τμήμα Διεθνούς Δικαστικής Συνεργασίας σε Αστικές και Ποινικές Υποθέσεις)

96 Mesogion Av.

11527 Athens Greece

Tālr.: (+30) 210 7767529, (+30) 210 7767322, (+30) 210 7767312

Fakss: (+30) 210 7767499

E-pasts: civilunit@justice.gov.gr, gkouvelas@justice.gov.gr, avasilopoulou@justice.gov.gr

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Sūdzības tiek pieņemtas grieķu valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pa pastu vai elektroniski pa faksu vai e-pastu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Grieķijas Tieslietu, pārredzamības un cilvēktiesību ministrija
(Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων)
Starptautiskās tiesiskās sadarbības departaments civilietās un kriminālietās
(Τμήμα Διεθνούς Δικαστικής Συνεργασίας σε Αστικές και Ποινικές Υποθέσεις)
96 Mesogion Av.
11527 Athens Greece

Tālr.: (+30) 210 7767529, (+30) 210 7767322, (+30) 210 7767312

Fakss: (+30) 210 7767499

E-pasts: civilunit@justice.gov.gr, gkouvelas@justice.gov.gr, avasilopoulou@justice.gov.gr

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

- Grieķijas Karalistes un Austrijas Republikas konvencija par savstarpēju tiesisko palīdzību civiltiesību un komercietību jomā, kas parakstīta 1965. gada 6. decembrī Atēnās (Likumdošanas dekrēts Nr. 137/1969 — Valdības oficiālais vēstnesis, I sērija, Nr. 45/1969);
- Grieķijas un Vācijas 1938. gada 11. maija konvencija par savstarpēju tiesisko palīdzību civiltiesību un komercietību lietās (Ārkārtas likums Nr. 1432/1938 — Valdības oficiālais vēstnesis, I sērija, Nr. 399/1938);
- Ungārijas Tautas Republikas un Grieķijas Republikas konvencija par tiesisko palīdzību civilietās un kriminālietās, kas parakstīta 1979. gada 8. oktobrī Budapeštā (Likums Nr. 1149/1981 — Valdības oficiālais vēstnesis, I sērija, Nr. 117/1981);
- Polijas Tautas Republikas un Grieķijas Republikas konvencija par tiesisko palīdzību civilietās un kriminālietās, kas parakstīta 1979. gada 24. oktobrī Atēnās (Likums Nr. 1184/1981 — Valdības oficiālais vēstnesis, I sērija, Nr. 198/1981);
- Grieķijas Republikas un Čehoslovākijas Sociālistiskās Republikas konvencija par tiesisko palīdzību civilietās un kriminālietās, kas parakstīta 1980. gada 22. oktobrī Atēnās un joprojām ir spēkā starp Čehiju, Slovākiju un Grieķiju (Likums Nr. 1323/1983 — Valdības oficiālais vēstnesis, I sērija, Nr. 8/1983);
- Kipras Republikas un Grieķijas Republikas konvencija par tiesisko palīdzību civiltiesību, ģimenes tiesību, komercietību un krimināltiesību lietās, kas parakstīta 1984. gada 5. martā Nikosijā (Likums Nr. 1548/1985 — Valdības oficiālais vēstnesis, I sērija, Nr. 95/1985);
- Bulgārijas Tautas Republikas un Grieķijas Republikas konvencija par tiesisko palīdzību civilietās un kriminālietās, kas parakstīta 1976. gada 10. aprīlī Atēnās (Likums Nr. 841/1978 — Valdības oficiālais vēstnesis, I sērija, Nr. 228/1978);
- Rumānijas Sociālistiskās Republikas un Grieķijas Republikas konvencija par tiesisko palīdzību civilietās un kriminālietās, kas parakstīta 1972. gada 19. oktobrī Bukarestē (Likumdošanas dekrēts Nr. 429/1974 — Valdības oficiālais vēstnesis, I sērija, Nr. 178/1974).

Lapa atjaunināta: 16/12/2019

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Spānija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Par centrālo institūciju Spānijā noteikts Tieslietu ministrijas Starptautiskās tiesu sadarbības direktorāts.

Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional

Ministerio de Justicia

San Bernardo, 62

E-28015 Madrid

Fakss: 34 91 390 44 57

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Saskaņā ar minēto regulu Spānija pieņem pieprasījumus un citus paziņojumus spāņu un portugāļu valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Spānija paziņo, ka pašlaik pieprasījumus iespējams nosūtīt tikai pa pastu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Lapa atjaunināta: 27/04/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Francija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

Francijā izpildīt pieprasījumus par pierādījumu iegūšanu civilietās un komercietās kompetentas ir tikai apgabaltiesas.

Apgabaltiesa ar teritoriālo jurisdikciju ir tā tiesa, kuras jurisdikcijā ir jāizpilda pieprasījums par pierādījumu iegūšanu.

Kompetento tiesu un tās kontaktinformāciju var atrast Eiropas Tiesu atlantā, kas pieejams e-tiesiskuma portālā.

3. pants – Centrālā institūcija

Francija par vienīgo institūciju ar valsts jurisdikciju izraudzījās Tieslietu ministrijas Biroju jautājumos par ES tiesībām, starptautiskajām privāttiesībām un savstarpējo palīdzību civilietās (*Bureau du droit de l'Union, du droit international privé et de l'entraide civile (BDIP)*), kura kontaktinformācija ir šāda:

Adrese:

Ministère de la Justice

Direction des Affaires Civiles et du Sceau

Bureau du droit de l'Union, du droit international privé et de l'entraide civile (BDIP)

13 Place Vendôme

75042, PARIS Cedex 01

Tālr.: 00 33 (0)1 44 77 61 05

Fakss: 00 33 (0)1 44 77 61 22

E-pasta adrese: Entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Veidlapas, ko nosūta apgabaltiesām un Francijas centrālajai institūcijai, jā sagatavo vai jāiztulko franču valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pieprasījumus Francijas tiesām un Francijas centrālajai institūcijai var nosūtīt pa pastu, faksu vai e-pastu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Ministère de la Justice

Direction des Affaires Civiles et du Sceau

Bureau du droit de l'Union, du droit international privé et de l'entraide civile (BDIP)

13 Place Vendôme

75042, PARIS Cedex 01

Tālr.: 00 33 (0)1 44 77 61 05

Fakss: 00 33 (0)1 44 77 61 22

E-pasta adrese: Entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

21. panta 3. punkta a) apakšpunkts: Tiks piemēroti tie Francijas noslēgtie nolīgumi ar citām dalībvalstīm, kuru mērķis ir vēl vairāk atvieglot pierādījumu iegūšanu un kuri ir saderīgi ar regulu.

Lai atvieglotu pieteikumu izpildi starp Francijā un Lielbritānijā dzīvojošām personām, piemērota tikai 1992. gada 2. februāra Francijas-Lielbritānijas konvencija.

Šo konvenciju paplašina, ietverot Sadraudzības valstis un Apvienotās Karalistes aizjūras teritorijas, ar kurām mūsu attiecības netiek reglamentētas ar Padomes 2001. gada 28. maija Regulu (EK) Nr. 1206/2001.

Lapa atjaunināta: 21/05/2019

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Horvātija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

Pieprasījuma saņēmēja tiesa, kas ir kompetentā tiesa attiecībā uz pierādījumu iegūšanu Horvātijā, ir:

– municipālā tiesa (*općinski sud*), kuras teritorijā ir veicamas procesuālās darbības. Tas nozīmē, ka var būt viena vai vairākas municipālās tiesas, kurām ir Horvātijas Republikas Augstākās tiesas priekšsēdētāja (*predsjednik Vrhovnog suda Republike Hrvatske*) atļauja iegūt pierādījumus. Šāda tiesa vai tiesas ietilpst vienas vai vairāku županiju tiesu (*županijski sudovi*) teritoriālajā jurisdikcijā.

Horvātijas Republikas saņemošo aģentūru (*prijamna mjesta*) saraksts, kurā norādīti kompetento tiesu iestāžu nosaukumi, adreses un ģeogrāfiskās darbības teritorijas, ir atrodams tiesu datubāzē, kam var piekļūt no e-tiesiskuma portāla.

3. pants – Centrālā institūcija

Galvenā iestāde, kas atbild par a) informācijas sniegšanu tiesām; b) risinājumu rašanu grūtībām, kas var rasties attiecībā uz pieprasījumu, c) pieprasījuma nosūtīšanu — izņēmuma gadījumos un pēc prasītāja tiesas lūguma — kompetentajai tiesai, ir šāda:

Horvātijas Republikas Tieslietu ministrija (*Ministarstvo pravosuđa Republike Hrvatske*)

Ulica grada Vukovara 49

tālr.: +385 1 371 40 00

fakss: +385 1 371 45 07

tīmekļa vietne: <http://www.mprh.hr>

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Horvātijas Republikā pieņem veidlapas, kas aizpildītas horvātu valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pieprasījumus un citus paziņojumus var nosūtīt pa pastu (un izņēmuma gadījumos pa faksu vai e-pastu).

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Horvātijas Republikas Tieslietu ministrija

Ulica grada Vukovara 49

10000 Zagreb

tālr.: +385 1 371 40 00

fakss: +385 1 371 45 07

tīmekļa vietne: <http://www.mprh.hr>

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Saistība ar esošiem vai nākotnes nolīgumiem vai vienošanās dokumentiem starp dalībvalstīm — nolīgumi vai vienošanās starp Horvātijas Republiku un citām dalībvalstīm:

– 1994. gada 7. februāra Nolīgums starp Horvātijas Republiku un Slovēnijas Republiku par tiesisko palīdzību krimināllietās.

Lapa atjaunināta: 05/07/2018

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Itālija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Tieslietu ministrija (*Ministero della Giustizia*)

Dipartimento Affari di Giustizia

Direzione Generale della Giustizia Civile

Ufficio I - Affari civili internazionali

Via Arenula n. 70

00186 - ROME - ITALY

Tālr.: + 39 06 6885 2480/2517

Fakss: + 39 06 6889 7529

E-pasts: ufficio2.dgcivile.dag@giustizia.it

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Itāļu valodā

Vai arī pieprasījuma iesniedzējas valsts valodā aizpildītas veidlapas ar nosacījumu, ka tām pievienots tulkojums itāļu valodā, ko apstiprinājusī valsts iestāde vai oficiāli iecelts tulkotājs.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pieprasījumus par pierādījumu iegūšanu var nosūtīt pa pastu vai faksu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Tieslietu ministrija (*Ministero della Giustizia*)

Dipartimento Affari di Giustizia

Direzione Generale della Giustizia Civile

Ufficio I - Affari civili internazionali -

Via Arenula n. 70

00186 - ROME - ITALY

Tālr.: + 39 06 6885 2480/2517

Fakss: + 39 06 6889 7529

E-pasts: ufficio2.dgcivile.dag@giustizia.it

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Itālija neparedz iespēju saglabāt vai slēgt nolīgumus vai vienošanās ar citām ES dalībvalstīm, lai vienkāršotu pierādījumu iegūšanu, jo tā uzskata Regulas (EK) Nr. 1206/2001 noteikumus par atbilstošiem un pietiekamiem.

Lapa atjaunināta: 14/09/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Kipra

2. pants – Pieprasītāja tiesas

Jebkura Republikas apgabaltiesa (*Eparchiakó Dikastírio*), kam ir civiltiesiskā jurisdikcija, tostarp ģimenes tiesas (*Oikogeneiakó Dikastírio*).

Nikosijas apgabaltiesa (*Eparchiakó Dikastírio Lefkosías*)

Adrese: *Charalampou Mouskou, 1405 Nicosia, Cyprus*

Tālr.: +357 22865518

Fakss: +357 22304212 / 22805330

E-pasts: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Limasolas apgabaltiesa (*Eparchiakó Dikastírio Lemesouí*)

Adrese: *Leoforos Lordou Vyronos 8, P.O. Box 54619, 3726 Limassol, Cyprus*

Tālr.: +357 25806100 / 25806128

Fakss: +357 25305311

E-pasts: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Lamakas apgabaltiesa (*Eparchiakó Dikastírio Lárnakas*)

Adrese: *Leoforos Artemidos, 6301 Larnaca, P.O. Box 40107, Cyprus*

Tālr.: +357 24802721

Fakss: +357 24802800

E-pasts: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Pafas apgabaltiesa (*Eparchiakó Dikastírio Páfou*)

Adrese: *Corner of Neofytou & Nikou Nikolaidi Streets, 8100 Paphos, P.O. Box 60007, Cyprus*

Tālr.: +357 26802601

Fakss: +357 26306395

E-pasts: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Famagustas apgabaltiesa (*Eparchiakó Dikastírio Ammochóstou*)

Adrese: *Sotiras 2, Megaro Tzivani, 5286 Paralimni, Cyprus*

Tālr.: +357 23730950 / 23742075

Fakss: +357 23741904

E-pasts: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Nikosijas ģimenes tiesa (*Oikogeneiakó Dikastírio Lefkosías*)

Tālr.: Tālr.: +357 22369717-718

Fakss: +357 22660028

Adrese: *Diagorou 8, Kritikos Tower 9th-11th floor*

Limasolas ģimenes tiesa (Oikogeneiakó Dikastfrio Lemesou)

Tālr.: +357 25806133

Fakss: +357 25305054

Adrese: *Leoforos Lordou Vyronos 8, 3726 Limassol*

Lamakas / Famagustas ģimenes tiesa (Oikogeneiakó Dikastfrio Lármakas/Ammochóstou)

Tālr.: +357 24802754

Fakss: +357 24802800

Adrese: *Leoforos Artemidos, 6301 Larnaca*

Pafas ģimenes tiesa (Oikogeneiakó Dikastfrio Páfou)

Tālr.: +357 26802626

Fakss: +357 26306395

3. pants – Centrālā institūcija

3. panta 3. punkta nolūkos centrālā iestāde un kompetentā iestāde ir:

Tieslietu un sabiedriskās kārtības ministrija (*Ypourgeio Dikaioýnis kai Dimosías Táxeos*)

Starptautiskās tiesiskās sadarbības nodaļa (*Monáda Diethnoús Nomikís Synergasías*)

Leoforos Athalassas 125

Dasoupoli, 1461 Nicosia

Cyprus

Kontaktpersonas

Yioulíka Hadjiprodrómou kundze

Juridiskais darbinieks

Starptautiskās tiesiskās sadarbības nodaļa

Tieslietu un sabiedriskās kārtības ministrija (*Ministry of Justice and Public Order*)

Tālr.: +357 22805943

Fakss: +357 22518328

E-pasts: [✉ yhadjiprodrómou@mjpo.gov.cy](mailto:yhadjiprodrómou@mjpo.gov.cy)

Troodía Dionysiou kundze

Administratīvais darbinieks

Starptautiskās tiesiskās sadarbības nodaļa

Tieslietu un sabiedriskās kārtības ministrija (*Ministry of Justice and Public Order*)

Tālr.: +357 22805932

Fakss: +357 22518328

E-pasts: [✉ tdionysiou@mjpo.gov.cy](mailto:tdionysiou@mjpo.gov.cy)

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

5. panta nolūkos par pieņemamām ir atzītas Kīpras Republikas oficiālās valodas (grieķu un turku valoda), kā arī angļu valoda.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pa pastu vai faksu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Tieslietu un sabiedriskās kārtības ministrija

Starptautiskās tiesiskās sadarbības nodaļa

Leoforos Athalassas 125

1461 Nicosia

Cyprus

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Netiek piemērots.

Lapa atjaunināta: 08/09/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju par datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Latvija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Līdzās latviešu valodai Latvijā pieņem arī angļu valodā aizpildītas veidlapas.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pieprasījumus var sūtīt pa pastu, faksu vai e-pastu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Latvija nav noslēgusi nolīgumus vai vienošanās ar dalībvalstīm, kā minēts 21. panta 2. punktā (nolīgumi vai vienošanās ar vienu vai vairākām dalībvalstīm, lai vēl vairāk vienkāršotu pierādījumu iegūšanu ar noteikumu, ka tie atbilst Regulai 1206/2001, kā arī šādu nolīgumu vai vienošanās projektiem, kuri paredz pieņemt jebkādu minēto nolīgumu vai vienošanās denonsēšanu vai grozījumus).

Lapa atjaunināta: 25/09/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Lietuva

2. pants – Pieprasītāja tiesas

Tiesas, kas saņem pieprasījumus, ir pirmās instances tiesas: rajona tiesas un likumā noteiktos gadījumos - apgabala tiesas. Apgabala tiesas kā pirmās instances tiesas izskata šādas civillietas:

- 1) prasības, kuru vērtība pārsniedz EUR 43 500, izņemot lietas saistībā ar ģimenes tiesībām, nodarbinātības attiecībām vai prasības par nemateriāla kaitējuma atlīdzību.
- 2) prasības saistībā ar intelektuālo īpašumu saskaņā ar autortiesībām;
- 3) prasības saistībā ar tiesiskajām attiecībām, kas izriet no iepirkuma;
- 4) prasības saistībā ar maksātnespēju un reorganizāciju, izņemot lietas par fizisko personu maksātnespēju;
- 5) prasības, kurās viena no pusēm ir ārvalsts;
- 6) prasības saistībā ar kapitāla daļu obligātu pārdošanu (procenti, dalībnieku kapitāldaļas);
- 7) prasības saistībā ar juridiskas personas darbību izmeklēšanu;
- 8) prasības par zaudējumu vai nemateriāla kaitējuma atlīdzību, ja pārkāptas pacientu tiesības;
- 9) citas civillietas, kuras saskaņā ar likumu pirmajā instancē izskata apgabala tiesas.

3. pants – Centrālā institūcija

Centrālā iestāde ir: Lietuvas Republikas Tieslietu ministrija

Lietuvas Republikas Tieslietu ministrija

Gedimimo pr. 30

LT-01104 Vilnius

Tālrunis: +370 5 266 2984/ +370 5 266 29 38/ +370 5 266 29 42/ +370 5 266 2941

Fakss: +370 5 262 59 40 / +370 5 2662854

E-pasts: rastine@tm.lt

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Papildus lietuviešu valodai Lietuvas Republika pieņems pieteikuma veidlapas, kas aizpildītas angļu vai franču valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pieteikumus pierādījumu iegūšanai pieņem pa pastu vai faksu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Lietuvas Republikas Tieslietu ministrija

Gedimimo pr. 30

LT-01104 Vilnius

Tālrunis: +370 5 266 2984/ +370 5 266 29 38/ +370 5 266 29 42/ +370 5 266 2941

Fakss: +370 5 262 59 40 / +370 5 2662854

E-pasts: rastine@tm.lt

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Lietuva nav noslēgusi nevienu nolīgumu vai vienošanos ar dalībvalstīm par pierādījumu atvieglotu iegūšanu, kā minēts 21.panta 2. punktā.

Lapa atjaunināta: 21/10/2019

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Luksemburga

3. pants – Centrālā institūcija

Centrālā iestāde ir Ģenerālprokuratūra:

Parquet Général/Generalstaatsanwaltschaft

Cité Judiciaire, Bâtiment CR

Plateau du Saint-Esprit

L-2080 Luxembourg

Tālr.: (352) 47 59 81-2336

Fakss: (352) 47 05 50

E-pasta adrese: parquet.general@justice.etat.lu

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Luksemburga pieņems pieteikuma veidlapas, kas aizpildītas vācu un franču valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Luksemburgā ir atzīti šādi iesniegšanas līdzekļi:

- pasts

- fakss

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Centrālā iestāde ir Ģenerālprokuratūra:

Parquet Général/Generalstaatsanwaltschaft

Cité Judiciaire, Bâtiment CR

Plateau du Saint-Esprit

L-2080 Luxembourg

Tālr.: (352) 47 59 81-2336

Fakss: (352) 47 05 50

E-pasta adrese: parquet.general@justice.etat.lu

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

1972. gada 17. marta Konvencija, kas noslēgta starp Luksemburgas Lielhercogisti un Austrijas Republiku papildus 1954. gada 1. marta Hāgas konvencijai civilprocesa jautājumos.

1956. gada 23. jūlija deklarāciju apmaiņa starp Franciju un Luksemburgu par tiesiskās palīdzības lūgumu pārsūtīšanu.

Lapa atjaunināta: 09/11/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Ungārija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

Tiesiskās palīdzības lūgumu izpilde attiecībā uz pierādījumu iegūšanu ir tās rajona tiesas jurisdikcijā un kompetencē (Budapeštā Budas Centra rajona tiesa (*Budai Központi Kerületi Bíróság*)), kuras piekritības teritorijā:

- ir uzklusāmās personas domicils vai pastāvīgā dzīvesvieta Ungārijā;
- atrodas pārbaudes priekšmets;
- ir vispraktiskāk iegūt pierādījumus, jo īpaši tad, ja vairāku uzklusāmo personu domicils vai pastāvīgā dzīvesvieta un/vai vairāki pārbaudes priekšmeti ir vairāku tiesu piekritības teritorijā.

3. pants – Centrālā institūcija

Ungārijā centrālās struktūras uzdevumus veic par tiesu sistēmu atbildīgais ministrs.

Tieslietu ministrija (*Igazságügyi Minisztérium*)

Starptautisko privāttiesību departaments (*Nemzetközi Magánjogi Főosztály*)

Adrese: *Kossuth Lajos tér 2-4, H-1055 Budapest*

Pasta adrese: *Pf. 2., 1357 Budapest*

Tālr.: +36 1 795 6094

Fakss: +36 1 795 0463

E-pasts: nmfo@im.gov.hu

Valodas: ungāru, vācu, angļu un franču.

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Ungārijas tiesas pieņem pieteikumus ungāru, angļu vai vācu valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Ungārijas tiesas pieņem pieteikumus pa pastu, faksu vai elektroniski.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Ungārijā centrālās struktūras uzdevumus veic par tiesu sistēmu atbildīgais ministrs.

Tieslietu ministrija (*Igazságügyi Minisztérium*)

Starptautisko privāttiesību departaments (*Nemzetközi Magánjogi Főosztály*)

Adrese: *Kossuth Lajos tér 2-4, H-1055 Budapest*

Pasta adrese: *Pf. 2., 1357 Budapest*

Tālr.: +36 1 795 6094

Fakss: +36 1 795 0463

E-pasts: nmfo@im.gov.hu

Lapa atjaunināta: 11/01/2019

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Malta

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Valsts advokāta birojs, *Office of the State Advocate, Mainguard Building, St. George's Square, Valletta.VLT1190.*

Tālr.: (+356) 2568 3105

Fakss: (+356) 2123 7281

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Oficiālā valoda: angļu valoda

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Tiesas kā saziņas līdzekļus pieprasījumu saņemšanai var izmantot faksu un e-pastu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Valsts advokāta birojs, *Office of the State Advocate, Mainguard Building, St. George's Square, Valletta.VLT1190.*

Tālr.: (+356) 2568 3162

Fakss: (+356) 2123 7281

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Nolīgums: nav

Lapa atjaunināta: 06/10/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Nīderlande

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Centrālās institūcijas, kas veic regulas 3. panta 1. punktā norādītos pienākumus, nosaukums un adrese:

Raad voor de Rechtspraak
Kneuterdijk 1, 2514 EM Den Haag
Postbus 90613, 2509 LP 's-Gravenhage
Tālrunis: 070 361 9723
Fakss: 070 361 9715

Raad voor de Rechtspraak ir vienīgā centrālā institūcija, kas ir kompetenta visos gadījumos veikt regulas 3. pantā minētos uzdevumus.

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Otra valoda, kurā atbilstoši Regulas 5. pantam var iesniegt pieprasījumus, ir angļu valoda.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Dokumentus Nīderlandes tiesām var nosūtīt pa faksu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Kompetentās iestādes, kas atbildīgas par lēmumu pieņemšanu par pieprasījumiem atbilstoši regulas 17. pantam ir šādas:

Hāgas rajona tiesa
Prins Clauslaan 60, 2595 AJ The Hague
Postbus 20302, 2500 EH The Hague
Tālrunis: 070 381 3495
Fakss: 070 381 1972

Hāgas rajona tiesa ir vienīgā kompetentā iestāde, kas ir kompetenta attiecībā uz visiem jautājumiem atbilstoši 17. pantam.

Lapa atjaunināta: 21/03/2018

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Austrija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Visā Austrijā centrālā struktūra saskaņā ar regulas 3. panta 1. punktu un kompetentā iestāde saskaņā ar 3. panta 3. punktu un saistībā ar 17. pantu ir Konstitucionālo lietu, reformu, ierobežojumu atcelšanas un tieslietu ministrija (*Bundesministerium für Verfassung, Reformen, Deregulierung und Justiz*).

*Museumstrasse 7,
1070 Vienna*

Tālr.: (43-1) 52 1 52 2147

Fakss: (43-1) 52 1 52 2829

E-pasts: Team.z@bmvrdj.gv.at

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Veidlapas var aizpildīt vācu vai angļu valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Lūgumus var iesniegt, izmantojot pastu, kurjerpastu vai faksu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Konstitucionālo lietu, reformu, ierobežojumu atcelšanas un tieslietu ministrija (*Bundesministerium für Verfassung, Reformen, Deregulierung und Justiz*)

*Museumstrasse 7,
1070 Vienna*

Tālr.: (43-1) 52 1 52 2147

Fakss: (43-1) 52 1 52 2829

E-pasts: Team.z@bmvrdj.gv.at

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Pašlaik netiek plānots pagarināt kādu no divpusējiem nolīgumiem.

Lapa atjaunināta: 09/01/2019

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Polija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Centrālā institūcija, kas minēta 3. pantā, ir: Tieslietu ministrija (*Ministerstwo Sprawiedliwości*), Starptautiskās sadarbības un cilvēktiesību departaments (*Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka*)

Tieslietu ministrija (*Ministerstwo Sprawiedliwości*)

Starptautiskās sadarbības un cilvēktiesību departaments (*Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka*)

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Warsaw

Tālr./Fakss: +48 22 23-90-870 +48 22 628 09 49

E-pasts: dwmipc@ms.gov.pl

Valodas: poļu, angļu, vācu un franču.

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Saskaņā ar 5. pantu pieteikumu pieņemšanas valoda ir poļu valoda.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Dokumentus var nosūtīt tikai pa pastu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Tieslietu ministrija (*Ministerstwo Sprawiedliwości*)

Starptautiskās sadarbības un cilvēktiesību departaments (*Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka*)

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Warsaw

Tālr./Fakss: +48 22 23-90-870 +48 22 628 09 49

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Nav piemērojams

Lapa atjaunināta: 11/01/2018

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Portugāle

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Tiesu administrācijas ģenerāldirektorāts (*Direção-Geral da Administração da Justiça*)

Av. D. João II, No 1.08.01 D/E, Pisos 0, 9-14

PT - 1990-097 LISBON

Tālr.: (+351) 217 906 500 – (+351) 217 906 200/1

Fakss: (+351) 211 545 116 – (+351) 211 545 100

E-pasts: correio@dgaj.mj.pt

Tīmekļa vietne: <https://dgaj.justica.gov.pt/>

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Valodas, kuras būtu izmantojamas standarta veidlapas aizpildīšanai, ir portugāļu vai spāņu.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pieprasījumus un citus paziņojumus var saņemt:

pa pastu

pa faksu

izmantojot telemātiskus līdzekļus

Steidzamības gadījumos var izmantot šādus līdzekļus:

telegrammu

tālruņa zvānu (kam seko rakstisks dokuments)

citus analogus saziņas līdzekļus

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Centrālā institūcija, kas ir kompetentā iestāde tiesas pierādījumu iegūšanas pieprasījumu izvērtēšanai:

Tiesu administrācijas ģenerāldirektorāts (*Direção-Geral da Administração da Justiça*)

Av. D. João II, 1.08.01 D/E, Torre H

1990-097 LISBON

Portugal

Tālr.: +351 21 790 62 00

Fakss: +351 21 154 51 00/60

E-pasts: correio@dgaj.mj.pt

Tīmekļa vietne: <https://dgaj.justica.gov.pt/>

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Regulas 21. panta 3. punkta izpildes nolūkā tiek pievienotas [1998.gada 27.maija Dekrēta Nr.14/98](#), [Paziņojuma 274/98](#) un [Saraksta Nr.73/2000](#)

kopijas, visas ar atsauci uz **Nolīgumu starp Portugāles Republiku un Spānijas Karalisti par tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās un civilīetās.**

Lapa atjaunināta: 14/09/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Rumānija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

Rumānijas tiesa, kas ir kompetenta saņemt pieprasījumus, ir apgabaltiesa, kuras jurisdikcijā ir jāiegūst pierādījumi, ko pieprasa ES dalībvalstis.

3. pants – Centrālā institūcija

Centrālā iestāde

Rumānijas centrālā iestāde ir Tieslietu ministrija.

Tieslietu ministrija

Starptautisko tiesību un tiesiskās sadarbības direktorāts (*Directia Drept Internațional și Cooperare Judiciară*)

Starptautiskās tiesiskās sadarbības civillietās dienests (*Serviciul Cooperare judiciară internațională în materie civilă*)

Str. Apollodor 17, Sector 5, Bucharest 050741

Tālr.: +40372041077 (sekretariāts),

Tālr.: +40372041083, +40372041218 (Starptautiskās tiesiskās sadarbības civillietās un komercietās dienests) (*Serviciul Cooperare judiciară internațională în materie civilă și comercială*)

Fakss: +40372041079; +40372041084

E-pasts: dreptinternational@just.ro; ddit@just.ro

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Pieprasījumu iesniegšana un cita saziņa: rumāņu valodā

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Documentus var iesniegt pa pastu vai nosūtīt pa faksu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Tieslietu ministrija

Starptautisko tiesību un tiesiskās sadarbības direktorāts

Starptautiskās tiesiskās sadarbības civillietās dienests

Str. Apollodor 17, Sector 5, Bucharest 050741

Tālr.: +40372041077 (sekretariāts),

Tālr.: +40372041083, +40372041218 (Starptautiskās tiesiskās sadarbības civillietās un komercietās dienests)

Fakss: +40372041079 (nodaļā).

E-pasts: dreptinternational@just.ro; ddit@just.ro

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Nav piemērojams

Lapa atjaunināta: 17/06/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Slovēnija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

Informācija ir pieejama tiesu iestāžu meklēšanas rīkā.

3. pants – Centrālā institūcija

Centrālā struktūra ir Slovēnijas Tieslietu ministrija (*Ministrstvo za pravosodje Republike Slovenije*).

Ministrstvo za pravosodje

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tālr.: +386 13695342

Fakss: +386 13695783

E-pasts: gp.mp@gov.si

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Slovēnija pieņem veidlapas slovēņu un angļu valodā.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Ministrstvo za pravosodje

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Slovenia

Tālr.: +386 13695342

Fakss: +386 13695783

E-pasts: mp@gov.si

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

1994. gada 7. februāra Līgums starp Slovēnijas Republiku un Horvātijas Republiku par tiesisko palīdzību civillietās un krimināllietās.

Lapa atjaunināta: 03/01/2019

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Slovākija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Slovākijas Republikas Tieslietu ministrija
Starptautiskais privāttiesību departaments
Župné námestie 13
813 11 Bratislava
Slovak Republic
Tālr.: (421) 2 888 91258
Fakss: (421) 2 888 91 604
E-pasta adrese: civil.inter.coop@justice.sk
Valodas: slovāku, čehu, angļu, franču, vācu.

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Slovāku

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Slovākijas iestādes pieņem pieprasījumus rakstiski, papīra formātā.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Slovākijas Republikas Tieslietu ministrija (Starptautiskais privāttiesību departaments)

Župné námestie 13
813 11 Bratislava
Tālr.: (+421) 2 888 91 549
Fakss: (+421) 2 888 91 604
E-pasta adrese: civil.inter.coop@justice.sk

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Līgums starp Čehijas Republiku un Slovākijas Republiku par juridisko palīdzību, ko sniedz tiesu iestādes, un dažu veidu tiesiskajām attiecībām civilietās un krimināllietās, parakstīts Prāgā 1992. gada 29. oktobrī (*Zmluva medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o právnej pomoci poskytovanej justičným orgánmi a úprave niektorých právnych vzťahov v občianskych a trestných veciach (Praha 29. októbra 1992).*)

Līgums starp Čehoslovākijas Sociālistisko Republiku un Polijas Tautas Republiku par juridisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilietās, ģimenes tiesību lietās, darbtiesiskajās lietās un krimināllietās, parakstīts Varšavā 1987. gada 21. decembrī (*Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Polskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných, pracovných a trestných veciach, Varšava 21. december 1987).*)

Līgums starp Čehoslovākijas Sociālistisko Republiku un Ungārijas Tautas Republiku par juridisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilietās, ģimenes tiesību lietās un krimināllietās, parakstīts Bratislavā 1989. gada 28. martā (*Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach, Bratislava 28. marec 1989).*)

Lapa atjaunināta: 07/04/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Somija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

3. pants – Centrālā institūcija

Centrālā iestāde saskaņā ar 3. panta 1. punktu ir Tieslietu ministrija Tās jurisdikcijā ir visa valsts. Centrālā iestāde, t.i., Tieslietu ministrija atbilstīgi regulas 3. panta 3. punktam ir noteikta kā kompetentā iestāde, kas pieņem lēmumus par pieteikumiem pierādījumu vākšanai saskaņā ar 17. pantu. Tās adrese ir:

Tieslietu ministrija
Eteläesplanadi 10
FIN-00130 Helsinki
Adrese korespondencei:
Tieslietu ministrija
PO Box 25
FIN-00023 Government
Tālrunis: (358-9) 16 06 76 28
Fakss: (358-9) 16 06 75 24
E-pasts: central.authority@om.fi

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Saziņas valodas: somu, zviedru, angļu.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Pieprasījumus var sūtīt pa pastu, faksu vai e-pastu.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Tieslietu ministrija
Eteläesplanadi 10
FIN-00130 Helsinki
Adrese korespondencei:
Tieslietu ministrija
PO Box 25
FIN-00023 Government
Tālrunis: (358-9) 16 06 76 28
Fakss: (358-9) 16 06 75 24
E-pasts: central.authority@om.fi

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Nepiemēro

Lapa atjaunināta: 31/08/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.

Pierādījumu iegūšana - Zviedrija

2. pants – Pieprasītāja tiesas

- apgabaltiesas (*tingsrätter*).

3. pants – Centrālā institūcija

Centrālā institūcija un iestāde, kas ir kompetenta pieņemt lēmumus par pieprasījumiem saskaņā ar regulas 17. pantu ir:

Tieslietu ministrija (*Justitiedepartementet*)

Krimināllietu un starptautiskās tiesiskās sadarbības struktūrvienība (*Enheten för brottmålsärenden och internationellt rättsligt samarbete*)

Centrālā iestāde (*Centralmyndigheten*)

SE-103 33 Stockholm

Tālr.: (46-8) 405 45 00

Fakss: (46-8) 405 46 76

E-pasta adrese: ju.birs@gov.se

5. pants – Valodas, kas ir pieņemamas veidlapu aizpildīšanai

Veidlapas var aizpildīt gan zviedru, gan angļu valodā.

6. pants – Pieprasījumu un citu paziņojumu nosūtīšanai pieņemamie līdzekļi

Dokumentus var nosūtīt uz Zviedriju pa pastu, ar kurjeru vai pa faksu, vai atsevišķos gadījumos, vienojoties par citiem līdzekļiem.

17. pants – Centrālā institūcija vai kompetentā(-ās) iestāde(-es), kas atbild par lēmumu pieņemšanu attiecībā uz pieprasījumiem tiešai pierādījumu iegūšanai

Tieslietu ministrija

Krimināllietu un starptautiskās tiesiskās sadarbības struktūrvienība

Centrālā iestāde

S-103 33 Stockholm

Tālr.: (46-8) 405 45 00

Fakss: (46-8) 405 46 76

E-pasta adrese: ju.birs@gov.se

21. pants – Nolīgumi vai vienošanās, kuros dalībvalstis ir puses un kuri atbilst 21. panta 2. punkta nosacījumiem

Šobrīd nav tādu nolīgumu vai vienošanos.

Lapa atjaunināta: 09/11/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Dalībvalstis, kas ir atbildīgas par nacionālā satura lapu pārvaldību, atjaunina daļu šīs tīmekļa vietnes satura, ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības. Ja vietnē ir saturs, kurā vēl nav atspoguļota Apvienotās Karalistes izstāšanās, tas ir bez nolūka un tiks labots.